ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

Anja 23 — DIA RAZON 8 NOVEMBER 1961 — No. 4186

DEMONSTRACIONNAN MASAL NA GUAYAQUIL PA ESTUDIANTENAN COMO PROTESTA

GUAYAQUIL — Ultimo dianan tabatin masha irregularidad na Guayaquil na hopi morto y heridonan a queda victima di e demostracionnan grandi cu a ser organiza door di estudiantenan. Segun cu noticianan ta bisa: tabata reina masha bochincha den e ciudad Ecuador, forma door di e mes estudiantenan. Tin varios persona actualmente arresta.

GUAYAQUIL 8 nov. — Durante demonstracion di estudiantenan na Guayaquil, Ecuador diferente hende a muri. E estudiantenan a protesta contra actitud di polis na cuenta, unda diabierne dos persona a muri durante demostracionnan cu tabata contra di bishia di president na e ciudad. E estudiantenan a bolter autonan na Guayaquil y na t a pega un fabrica di manteca (propiedad di gobierno) na candela.

Despues nan a cuminsa benta polis cu piedra. Polis y soldanan a tira e ora ey riba nan. Prome cu e desordenan di dialuna ya tabatin algun otro irregularidadnan cu a causa cu gobierno mester a proclama estado di emergencia.

Gobierno di Ibarra entre tantu mester a baha. Na Guayaquil a bini tanknan, cu ta corre den ciudad pa mantene orden. Na Quito hoben demostrantenan a bombardea e ministerio di asuntonan economico cu piedra

Poder ta den man di J. M. Velasco

QUAYAQUIL 8 nov. — Vice president di Ecuador, Carlos Monroy, a declara den congreso cu nan a baha e gobierno di president Jose Maria Velasco, asina radio Ecuador a anuncia. Monroy a tama tur poder over.

Gobierno di Velasco a pidi poblacion su apoyo. Trupanan cu ta fiel na Velasco ta trata pa mantene orden na Guayaquil. Na diferente ciudad nan a demostra contra e gobierno di Velasco. Na Guayaquil 17 persona a muri y centenares, especialmente estudiantenan 'a herida.

Partinan di chercito y marina a logra trece orden back den e ciudad y nan a rondona e edificionan di universidad. E centro di e ciudad Guayaquil ta completamente bandona.

Vice premier arresta

Vice premier Carlos Julio Arosemena Monroy y nuebe miebronan di oposicion di e parlamento di Ecuador ayera nochi a wordu cohe presu despues di e irregularidadnan na Guayaquil. na unda 11 persona a muri y 14 herida. Despues nan a laga tres delegado, entre quien un muher den libertad. E otronan, cu ta presu den e prison di straf „Garcia Moreno" lo wordu sentencia segun constitucion dilanti di e congreso, bao di presidencia di e president di e corte altu di justicia.

Nan a aresta e personanan Nteresa espues cu nan a sali di e camber legislativo despues cu e congreso a exigi e renuncia di president Jose Velasco Ibarra.

Nicolas Valdano Raffo, president di e camara di delegadonan y partidario di president Ibarra lo tuma pa tanten e puesto di vice president. Segun un primo di e president, Jorge Acosta Velasco, e arrestacionnan a sosede conforme cu ley y no tabatin kestion di dictadura.

E conflicto entre e president y e vice president a cuminza ayera a consecuencia di e incidentenan na Guayaquil. Enter e gabinete a tuma nan retiro, segun radio pa por pone Ibarra despuesto pa revisa e gabinete. Tambe radio a anuncia cu Arosemena a yama su mes dictador, pero e vice president a desmenti esaki despues. Tur loque el a haci ta pa convence e congreso cu e lo defende e constitucion. E lider di un delegacion di estudiantenan a pidi e congreso pa retira Ibarra pasobra pol.s y soldanan a tira riba estudiantenan cu tabata demostra na Guayaquil. Despues cu e delegacion di estudiante a sali di e edificio di congreso polisnan a tira riba nan.

E batallon „Chimborazo" a lamta contra di e gobierno di president Velasco Ibarra y a priminti ayudo na e vice president Arosemena. Un poco prome cu un ataque aerea e batallon a rendi nan mes. En contra di e prome noticianan nan a tira solamente cu mitrailleur riba e rebeldenan y no bembardea nan. E rebeldenan a alza un bandera blanco, door di cual e revolucion cu a dura se's ora a termina.

AVIONNAN DI FORZA DI GERA A QUEDA FIEL NA GOBIERNO DI ECUADOR

QUITO 8 nov. — Avionnan di e forzanan di guerra cu a keda fiel na gobierno na Ecuador a bombardea y destrui completamente e batallon di rebeldenan „chimborazo". Den e barrio di gobierno na unda e bombardeo a tuma lugar un cantidad grandi di ciudadanonan y militarnan a muri. Den e edificionan cu nan a ataka tabatin 350 oficial y trupanan.

THOMAS FRANKEN A HOGA DEN TANKI LEENDERT

ORANJESTAD, 8 nov. — Mas o menos 4'or di atardi ajera, un hoben di alomenos 30 anja di edad jama Thomas Franken tabata practicamente victima dje tempestad cu a azota Aruba e ultimo dianan aqui.

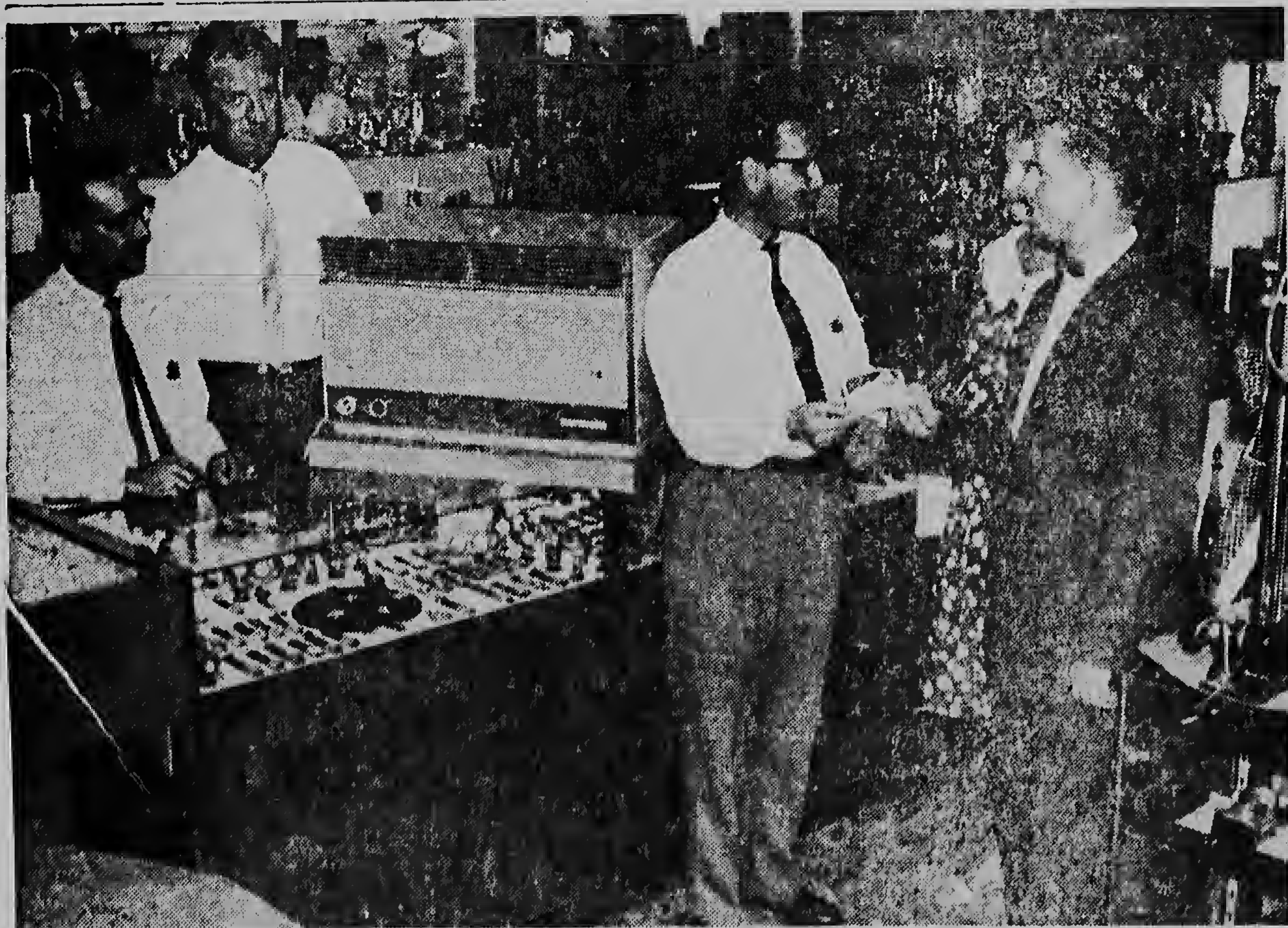
Mescos cu un gran numeronan di arubanonan a haci ajera, e tambe a bai mira com e awa a subi masha tanto na Tanki Leendert.

E ora ei e hoben a bai banja den e tanki y pa su mala suerte el a bai resulta den un remolino y a hoga.

Aunque cu te ajera nochi laat nan a dreg y sambuya e cadaver, sinembargo su resto mortal ainda nan no por a hanj'e.

Masha hopi hende tabata testigo dje accidente aqui pasobra masha hopi hende a bai Tanki Leendert pa mira e gran carga di awa aya.

Nos condolencia na famianan dje fallecido.



Seman pasa den joyeria Kan den Nassaustraat un 1 PK Carrier airconditioner a ser entrega door di S. Kan na Sr. J. G. M. Schenk cu ta biba na Boerhaavestraat 49. Sr. Schenk tabata ganador dje aparato aqui cu a ser dispone door di firmanan Kan y Gebr. Van Swaay pa un dje cumpradornan den e empresa di Kan durante luna di October. Ta mas cu claro cu Sr. Schenk tabata masha contentu cu e excelente aparato aqui y e luna gratis di corriente, cu ELMAR a regala acerca. Riba e portret aqui nos ta mira di i.p.d. Sr. Milo Daal di ELMAR, Sr. J. Sopar manager di Van Swaay na Aruba, Sr. Kan (cu ainda apenas ta visible) Sra. Schenk y Sr. Schenk.

(Adv.)

CELEBRACION ANIVERSARIO DI INDEPENDENCIA DI PANAMA

ORANJESTAD — Diabierne. 3 di november u.p., un grupo di persona dist'ngui a reuni pa 6'or di atardi pa conmerora e Aniversario di Independencia di e Republica Panama. E celebracion aki a tuma lugar den res'dencia di e Consul di Panama na Simeon Antonio. na felicita e actual Consul General di Panama, Lic. Don Ramon Garcia de Paredes y su senjora esposa, personanan kende ta goza di hopi aprecio na nos isla. Tabatin un recepcion cu tabata masha agradable y amima. Entre e presentenan nos a mira varios funcionarios consulares, manesr. Consul di Haiti, Decano di cuerpo consular, su senjora y jiu muher, sr. Consul di Colombia, i di Alemania cu su senjora; Sra. Consulesa General di Costa Rica y su esposo sr. Max Vries; Sr. S. Q. Oduber, Vice Consul di Panama y senjora; Sr. P. G. van Dam, Gerente di lines di KNSM y su senjora; Sr. Gulard de Montagnes, Gerente di KLM y senjora; Sr. H. D. G. Kronenberg Gerente di Ford Motor Company y sra. Sr. Emilo Lopez Henriquez y senjora; Srtas. Marichi y Fabiola Croes; Sr. Harold Harmes y senjora; Sr. Buty Ponzon di Banco Comercial di Aruba y senjora; Sr. Wilkosky y senjora; Sr. M. F. Booi i srta. hija Irma; Sr. y Srta. Dennards; Dr. Carlos Lezcano y senjora y mucho otro personanan mas cu ta dificil pa corda tur.

Nos ta uni nos mas cordial felicitacion cu e tantisimo cu a ser ricibi awe caba den e gloriosa fecha Panamenjapa e digno representantenan di Panama.

SOFTBALL CARIBE VS SEROE COLORADO

ORANJESTAD — Dia 12 di november lo tin riba terreno di Caribe Club un wega di Softball entre Caribe Indians y Seroe Colorado. Esaqui ta priminti di ta un encuentro entusiasma y ya Caribe ta preparando pa mobiliza tur forza huntu pa presenta mas fuerte posible cu su team di veteranonan.

Despues di wega y un lunch d'bertido lo tin ocasion di balia den club pa e huespednan cu nan invitadonan, miembronan di Caribe y tambe pa miembronan di Aruba Palm Beach Club.

SAN NICOLAS CERCA A.N.V.

ORANJESTAD — E anja aqui tambe Algemeen Nederlands Verbond a dicidi di organiza un fiesta pa jiu dje miembronan. E fiesta aqui lo tuma luga den teatro riba Dia Sabra 25 di november p.v., atardi 4.30'or.

San Nicolas y Zwarte Piet lo bini riba e mes a'ardi ei cu KLM foi Spanja riba Aruba. Ora di yegada ta 2.30 di tramerdia. Foi 1.30 lo duna den edificio di stacion dje aerodromo un programa di recepcion.

Despues di yegada y recepcion ta sigui un paseo door di ciudad, despues di cual pa 4.30 e fiesta infantil lo cuminza en teatro. Tin suficiente tempo anto pa bai di aerodromo na teatro.

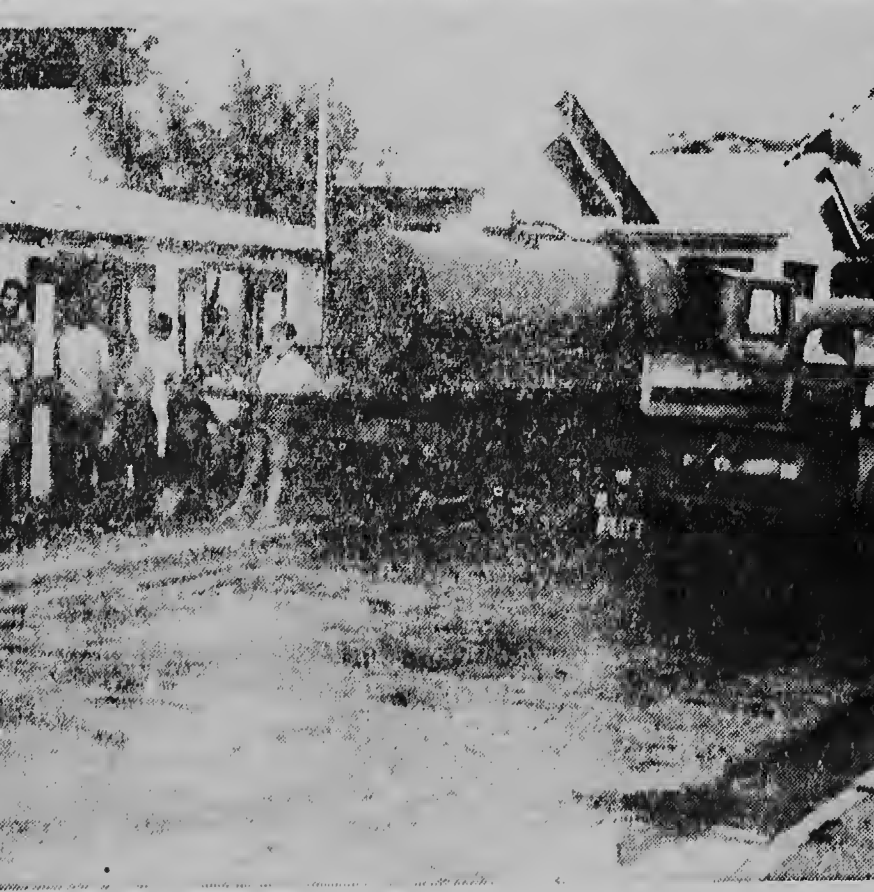
Mucho di muchanan (di 3 te 8 anja) cu ta desea di tuma parti na e fiesta di San Nicolas den teatro, lo por bin 'nscribi nan te 11 di november p.v. cerca Sra. A. van Drie, Zoutmanstraat 4 (na Willem III toren). Cada mucha mester paga ƒ 1.50.

Durante e paseo circular door di ciudad San Nicolas cu su criar lo bai haci un bishita na seccion di muchanan y hendenan di edad avanza na Hospital San Pedro. Esaqui a bira un sorto di tradicion, cu e Santo no quier a evita di haci e biaba aqui.



Merdia ora cu empleadonan ta sali for di trabau, nan mester a kita pia abau, tene sapatu den man, pa nan mira con pa yega cas. Nassaustraat tabata yen di awa te na acera. E tiendanan no a hanja ningun danjo di awa, of masha poco. 'Riba e portret aki un dje senjoritanan cu ta tuma e problema cu un sonrisa.

Koningstraat semper tin algun cas cu ta yena cu awa asina cu awa cai poco duro. E habitantenan ta hanja nan cu mueblenan. Despues dje yobida di dialuna merdia truck di gobierno mester a duna asistencia pa pomp awa for dje cas. Naturalmente tabatin hopi mirones, manera por mira riba e foto aki.



E baleta cu tin riba e caminda di Oranjestad pa Santa Cruz cu poco yobida ta keda blanco di awa, cu e yobida grandi di d'aluna e tabata parce un riu. Aki un bista con e autonan te na hamper tabata cruzando e „riu".

REUNION DI LIDERNAN DI LA SALLE AWE

ORANJESTAD — E lider i leidsternan di tur jeugdcentrale cu ta afilia na J. C. La Salle ta invita pa tenne un reunion di contacto, cual lo ser teni den Holti di Huize Mar's Stella na Savaneta.

Intencion di e reunion aqui ta: pa rebiba e organizacion i lo duna un ocasion pa intercambio di experiencia.

Riba e anochi aqui lo ser discuti iba diferente punto.

Frere Bonifacius, president di Jeugdcentrale lo papia over di: „Cuido i precausion di Santo de La Salle pa educacion cristian di hubentud".

Reverendo Pader Goes, Advisor spiritual di Don Bosco Club over di: Relacion di avisor spiritual i miembronan."

Frere Innocentius, president di Don Bosco Club, over di „Amistad den club".

Sr. Sixto Croes, miembro di directiva di Liga San Jose, over di: „Calidad di un lider basa den precusa".

Despues di e iscursonan aqui tin ocasion di haci uso di palabranan pa esun cu ta desea esaqui.

E seccionan cu a afilia na centrale ta e club di hubentud na San Nicolas „Don Bosco", „Sint Janskaparen" na San Nicolas, Sociedad Hubenil „Brasil" y „Rapid" na Savaneta, „Union Juvenil Noord", „St. Jozefbond" na Santa Cruz y grupo di hubentud arubano „De Trupialen" na Oranjestad.

MONUMENTONAN DI STALIN DESTRUI NA VIENA

Vienna 8 nov. — Na Bratislava, capital di Slowakia, e trabahadonan cuminza cu destrumentu di e estatua enorme di bronse di Stalin, cu ta para meimei den e cindad.

Asina viadonan na Vienna a bisa. Prome cu e trabahadonan a cuminza cu nan trabow nan a pone un tranque di palu rond di e estatua.

CORREO CONFIDENCIAL

Querida Rosemarie,

Mi a [illegible] 5 anja casa. Mi esposa cu [illegible] cu otro i nos tin dos jiu. Mi tin un bon trabao, maske [illegible] nos por biba masha bon. Mi esposa ta bon di salud. Awor ta [illegible] casa no ker tin mas jiu [illegible] tempu ta malo e no por nete mas jiu riba mundu pa bin pasa trabao. Tur ora bai e ta papia cuenta di guera, cuenta di perdemento di trabao [illegible] mi comprendè cu e no ker [illegible] jiu. Nos bida di hende casa ta birando frega, Rosemarie. Dis[illegible] labra. Awor mi esposa ker pa mi haci uso di algun cos pa evita [illegible] sali na estado. Ami no [illegible] tampoco un homber cu ta [illegible] tur ora. Pero mi sa cu e [illegible] prohibi pa un catolico. Mi esposa [illegible] tolica, e ta bai misa mas tanto cu mi toch e no ta worry pa e levnan di Iglesia. Ami no por sigui biba [illegible] Duna mi un conseho bon cla den e[illegible] rant. Rosemarie. Danki!

Trouble.

Trouble

Mi amigo, sigur cu lo mi dura bo un contesta bon cla: bo tin tur razon di bo banda y bo esposa ta actuando [illegible] rebes. Ta berdad cu den caso di enfermedad serio di bo esposa, den caso di desempleo of di situacion economica masha malo etc., etc. Iglesia Católica ta duna su consentimento pa hende casa evita di tin jiu, teniendo pa durante un periodo largo tot contacto matrimonial. Esey nan ta yama na hulandes periodieke onthouding (abstinencia periódica). Usa e medio pa evita concepcion, manera bo esposa ta bisa, esey (bo tin tur razon) ta completamente prohibi pa Iglesia. Iglesia Católica ta considera e medionan prohibi tambe pa motivo cu nan ta ofende dignidad di un muher. [illegible] dje unicamente un articulo di [illegible] spera cu bo ta comprende [illegible] cu mi no por scirbi mas habri den e rant aki.

Boso salu ta bon, boso situacion económica ta bon. No tin ningun motivo pa abstenencia periódica. Papia cu bo esposa, mi amigo, y mustr'ele cu e ta ruinando boso felicidad matrimonial. Hopi matrimonio a fracasa na e mes motivo aki. Para firme y trata di convence bo casa.

Rosemarie

E amigo, cu a scirbi mi reclamando su contesta personal, bisando cu e a manda un envelop cu stampa pa mi [illegible] mi mester bisa cu te awe mi NO a [illegible] bi bo carta. Mi no sa con e por a bai perdi na post etc., pero e no a yega den mi poder. Ta duel mi, mi amigo.

Apreciable Rosemarie,

Despues di un cordial saludo na bo, Rosemarie, mi ta spera cu bo ta gozando di bida manera ta mi deseo.

Mi ta un teenager di 15 anja. Mi ta stima un mucha homber di 16 anja pero mi no a keda ni un luna cunele i el a bai cu vacantie. Promè cu el a bai el a bisa mi cu e ta stima mi. Mi tambe ta stime hopi. Awor cu e tin algun luna afor ta 2 carta so mi a haya. Kiko Rosemarie ta kere cu mi por pensa? Tur cos loco mi pir pensa, no ta verdad?

Pero prome di conoc'ele mi tabatin deseo di un otro amigo di djele. Awor mi ta waak e amigo, mi tin gana di bai papia cunele pero mi ta corda riba esun ava. Rosemarie, duna mi un consho. Di antemano masha danki.

Bo amiga X

Mi amiguita teenager, no rabia cu mi pero mi mester bisa bo cu bo no ta stima ni esun cu a bai ni su amigo. Bo ta un poco namora di tur dos, y te ainda bo no sa ercie kiko bo haci paso bo no por dicidi. Warda un poco tempo mas (no bai papia awor cu e amigo, after all ta e mucha homber mester mustra cu e ta gusta bo prome. Right?) Asto talvez lo bo sa mehor kende bo ta stima. Ami ta kere cu lo ta henteramente un otro joneman. Good luck... and grow up!

Rosemarie.

Apreciable Rosemarie,

Despues di un cordial saludo mi ta spera cu e carta aki lo encontra Rosemarie bon di salu. Mi tin un mucha muher di 18 anja i mi mes tin 21 anja. Nos tur dos ta stima otro masha hopi. Nos tabatin idea di casa otro anja. Di domingo mi a bai na club i mi a wei a e mucha muher aya cu un mucha homber preto man teni. Mes ora mi a pensa malo. Di e dia ey mi no a come ni drumi mas. Rosemarie duna mi un consejo, casa cu e mucha muher ey of no?

Curazon kibra

Curazon Kibra,

Mi amigo si bo a keda sin come ni drumi tur e dianan ey, mi ta spera cu na yegada di mi carta lo bo no ta hopi malo. Un bon consejo: no keda sin come ni drumi pa ningun hende. Domina bo tristeza ..... y trata di bida normal.

Otro consejo: bo no a papia ainda cu e mucha muher pa'tele pakiko e ta tene man cu un otro mucha homber, mientras boso dos ta bai casa pronto?

Mi kier bo sinja conoce e mucha muher BON prome bo dicidi na casa cunele. Pa dos hende casa cu otro nan mester ta sigur di otro y nada di tenemento di man cu otro, den ausencia di un di dos. No casa mucho liher prome cu bo sabi sigur cu boso dos ta stima otro!

Rosemarie

CISCO KID

1. Cisco Kid lo bira furioso ora e haya sa cu mi a ganja su socio pero es hora ey lo mi a leuw. 2. Pordon, senjor, pero mi kier felicitee abo. Ta berdad cu bo ta bai casa? „S!" 3. Mientras anto .... „Duquesa... E gordo ta mas rico cu nunca, gracias na ami. Mi a convence e otro jugadornan pa laga e gana."

EL CISCO KID SE PONDRA FURIOSO CUANDO DESCUBRA QUE YO ENGAÑE A SU SOCIO PERO YO ESTARE YA LEJOS...

PERDON, SEÑOR, PERO QUIERO FELICITARLO ... ¿ES CIERTO QUE UD. ESTA A PUNTO DE CASARSE?

SI!

MIENTRAS...

DUQUESA... ¡EL GORDO ESTA MAS RICO QUE NUNCA, GRACIAS A MI! PERSUADI A LOS TAHURES QUE LO DEJARAN GANAR!

JUAN EL INTREPIDO

1. „Principe! esey ta e bala cu a bai perdi!" Mientras Juan ta protega e principe es dos ex-correligionarios ta bringa un lucha di morto. Un tiro ta bolbe sona y....

¡PRINCIPE! ¡ESA ERA LA PERDIDA!

MIENTRAS JUAN ESCUDA AL PRINCIPE LOS DOS EX CORRELIGIONARIOS SE TRABAN EN LUCHA A MUERTE. VUELVE A SONAR UN TIRO Y...



Elegante matrimonio di srta. Edith Miriam Kock cu e hoben J. Maduro, cual enlace matrimonial a tuma lugar diatuna u.p. Aki nos ta mira nan na Burgelijke Stand, na unda e esposo ta pone su firma den buki. Sra. Kock-Maduro, na anja 1960 a keda escoge pa reina di Club La Fama, mes anochi sr. Schol a eligi srta. Kock, pa Miss Heinekens 1960. E tabata tambe e promer Miss Aruba Caribbean Hotel. Nos ta desea e feliz parehu aki un luna di miel feliz, y hopi exito den nan bida matrimonial.

DICK TRACY

1. „Mi por mira, cu mi abogado, kier sa mas." „Sa mas?" 2. „Sa mas tocante kiko?" „Tocante loque ami tin cose bao di mi cuero - Aha!" 3. „Pero, Mona, mi abogado, lo mi no contabo nunca." „Taxi." 4. „Abo ta un muher y ami ta un homber - y un muher no por warda un secreto." „637 Strand Street."









RIP KIRBY

1. „Abo a papia di cochenan sin cabai" „E hendenan ta ofende"? „Wel si senjor casi un mislón pa anja." 2. Masha interesante, sigui.... 3. „Ah confia cu Sr. Kirby a convence bosonan." •









Cumpleanjos

Awe 8 di november ta cumpli anja stra. Altra Krozendijk. Felicitacion ta bini di su tata, mama, rumannan, welo y welanan, tantanan y omonan, primanan y primonan y demas famil'a. Felicitacion ta bini especialmente di Elvia Desbarda y Filomena Krozendijk.

COMENTARIO DI „NEW YORK TIME"

NEW YORK 8 nov. — E minister di defensa di Merca a duna orden di desarolla un arma di raket cu un velocidad mediano, cu nan por transporte riba un truck y e ta destina pa Europa, segun „New York Times".

E lo bira un raket di combustible fiho cu un velosidad di 1600 km. E raketnan Thor y Jup'ter cu ya caba nan ta usa na Europa, a wordu pone na lugarnan fiho di lansamentu pero nan por alcanza te 2400 km.

UN TIJDBOM A EXPLOTA NA ACCRA

ACCRA 8 nov. — Atrobe un bom di oloshi a explota na Accra, capital di Ghana. E bom a explota cerca di un edificio di loteria, entre di e edificio di parlamento y e plaza di e strea pretu. Ma e bom no a causa ningun danjo. Despues nan a haci algun carganan explosivo inofensivo.

President Nhroemah a papia riba e bishita venidero di reina Elisabeth cu e minister Ingles di e asuntunan di mancomunidad, Ducan Sandy's. Nan ta spera e reina na Accra.

CASO NW. GUINEA A SER SUSPENDE DEN A.G.

NEW YORK 8 nov. — Asamblea General di Nacionnan Uni a bolbe suspende tratamentu di e kestion di Nieuw Guinea. Por ta masha bon posibel cu e kestion aki como resultado di e kestionnan di procedura, lo wordu atendi te despues di algun dia.

Di banda Indones na New York nan a tende cu e minister Indones di exterior dr Subandrio tin derecho di responde e orador Hulandes den e Asamblea General.

Indonesia ta pone su mes riba e punto di vista cu e acceptasion di e resolucion Hulandes pa e Asamblea General lo ta „un violacion di e derechonan y un sla den cara di Indonesia". Tambe e acceptacion di e resolucion lo tin consecuencianan grandi.

E delegasion Indones cerca Nacionnan Uni ta considera e punto di agenda como puro asuntu Hulandes. E ta di opinion cu no ta su deber pa actualmente desarolla ningun actividad, maske cu e delegasion di paisnan afroaziatica ta altura di e opinion.

AINDA NAN TA SALBANDO VICTIMANAN DI „GRAN KEITH"

TUNIS 8 nov. — Te awor aki nan a logra salba shete tripulante di e bapor Ingles „Gran Keith" cu a explota y despues zink.

Ademas nan a hanja tres cadaver, pero e tripulacion di e bapor tabata consisti di 68 persona y te ainda tin 58 perdi.

Segun e ultimo noticianan cu nan ricibi na Londen tocante e bapor parce el a keda drif hopi ora despues di e explosion.

Pero tempu tabata malu y pa esey e tripulacion parce lo no a considera necesario pa bandona e bapor mes ora. Pero e explosion a tuma lugar den mei anochi den un tempestad duru. E circumstancianan bou di cual e naufragonan mester a bandona nan bapor ta trece e miedu cu e cantidad di victimanan lo ta hopi altu.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 O'stad, Aruba N.A

Suscripcion / 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Sted"
Edicion suelto obtenibel na 20 cent na:
Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel

CINE

Diarazon 8 di november

DE VEER: 8.30'or „Around the world in 80 days". A.L.
RIALTO: 8.00'or „El gran pillo". A.L.
PRINCIPAL: 8.00'or „The music box kid" & „The split" 18 j.
AURORA: 8.00'or „The league of gentlemen" 18 j.
SAVANETA: 7.30 „S.O.S. Pacific" 18 j.

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 33 Oranjestad, tel. 1355.
Zr. M.E. van der Mark Rondweg 4, Oranjestad, tel. 1557.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 220

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080
San Nicolas: BOTICA CENTRAL - tel. 5006

POSTSLUITINGEN

Woensdag

Anguilla —: Antigua —: Argentina 14.00; Bolivia 14.00; Bonaire 9.00; Brazilië 14.00; Br. Guiana —: Canada 9.00; Canal Zone —: Chile 14.00; COLOMBIA Barranquilla —: Bogota —: Costa Rica —: Cuba 9.00; Curacao 9.30 en 16.00; Ecuador 14.00; El Salvador 14.00; EUROPA (Azië-Afrika) 9.00 en 15.30; Fr. Guiana —: Guadeloupe —: Guatemala —: Haiti 15.30; Honduras 14.00; Br. Honduras 14.00; Jamaica 9.00; Martinique —: Mexico 9.00; Montserrat ....: U.S.A. - Miami Fla. (Azië-Afrika) (Australië) 9.00; New York 9.00; New Orleans, La —: Nevis 16.00; Nicaragua 14.00; Panama —: Paraguay 14.00; Peru —: Puerto Rico —: Rep. Dominicana 13.30; St. Kitts 16.00; St. Maarten enz. 16.00; Suriname —: Trinidad enz. —: Uruguay 14.00; VENEZUELA: Caracas enz. 15.30; Maracaibo —: Virginia Eilanden —:

RADIO KELKBOOM

Diarazon 8 di november

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical en disco Latino Americano
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
09.15 Cita cu Discolandia Kelkboom
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.05 TexasFurniture store ta presenta Noticias Local y Internacional
12.20 Intermedio musical
12.30 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.53 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Bolreos
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na
04.30 WIMCO ta presenta „Noticia na papiamento"
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia La Esperanza
6.00 Musica mezclado
05.30 Musica Popular
6.00 Noticias Deportivo (Internacional y Deportivo)
6.15 Calypsos
6.30 Regering Voorlichtings Dienst
6.45 Saludos di Hulanda
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su rovela „Estrellita"
08.30 Quiz programa di Lechi Gloria e Carnation y Pet
08.15 Luis Santi y su Conjunto
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diarazon 8 di november

11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs „Nieuws in het Nederlands"
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Ecoanan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 8 de noviembre

8.55 Himno Nacional. Presentacion
8.57 Informacion sobre los programas del dia
9.30 Carrusel
9.30 En el Jardin de Infancia
10.00 Senderos de Luz
10.15 Cosas de Mujeres
11.15 Cinco Destinos
11.30 La Perfecta Ama de Casa.
12.00 La C.V.T.R. TV. informa a la nacion
12.05 Su Telenovela (Asi es la Gloria)
12.25 El show de Saume
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 El Estudio de Hector Monteverde
3.30 Verbena Infantil
4.30 Aventuras de Popeye con Yeyo
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica
5.30 Las aventuras de Lassie
6.00 El show de Renny
7.30 Busque su marca
8.00 El Observador
8.15 La novela „El amor tiene otro casa"
8.30 Mi trabajo y yo
9.00 La Novela „El Dios Caido"
9.15 Julian Pacheco
9.30 Bonanza
10.30 Jet Noticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 Cita con la muerte
11.30 Misterio de la ciencia
12.00 Foro 7
12.30 Informacion sobre los programas de mañana
12.40 Marcha oficial. Himno Nacional. Despedida.

VOZ DI ARUBA

Diarazon 8 di november

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias matinales
03.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
03.45 Ecos Internacionales
09.00 American melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Programa „Seguridad"
11.30 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antilliana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.30 Cumplacienclas
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.13 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta present „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Aruba Trading Co. ta presenta Cabalgata Deportiva Schlitz bao direccion di Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Musica Varia
21.30 West Indian program by the British W. I. Association in Aruba
22.00 Clausura

Asuntonan nuclear discuti den Nacionnan Uni

NEW YORK 8 nov. — A pesar di e tantu contranan di e paisnan poseedor di armanan nuclear e Asamblea General di Nacionnan a dicidi acepta un resolucion den cual nan ta insisti pa stop cu pruebanan nuclear. Inglaterra y Merca a trece dilanti, cu solamente por bini un fin na e pruebanan nuclear si firma un tratado, cu ta contene estipulacionnan riba e vigilancia pa cumpli cu e acuerdo.

E representante di Union Sovietica a bisa cu por stop pruebanan nuclear solamente si firma un tratado di desarme general y completo.

Nan a acepta e resolucion cu 71 voto na bar y 20 contra. Ocho pais no kier a vota.

CANDELA A DESTRUI CERRUNAN CERCA H'WOOD

LOS ANGELES 8 nov. — Un tormento di „candela" a destrui den e cerunan cerca di Hollywood mas o menos 100 vivienda luxoso y a causa danjo na basta.

Entre esnan cu mester a sali di nan cas cu tabata kimando, tin ex vice president Richard Nixon. E cas di e actor Red Skelton a kima completamente. Varios artista y actornan mester a sali masha a pura for di nan cas.

Nan a yama e polisnan den e teritorio di Los Angeles. Na ntabata kier di un forza grandi di polis pa evita cu e hendenan bin horta nan cosnan cu te ainda por sirbi. 100 alumno mester a sali for di un school ora cu e candela a bini mas acerca. Avionnan a tira tonneladas di material di paga candela den e vlamnan. Un tormento di „candela" ta un sorto di cyclon, cu ta manda un cayente teribel.

DECISION DI GOBIERNO CONGOLES

LEOPOLDSTAD 8 nov. — E gobierno Congoles a dicidi di pone un investigacion na e actuacion di e militarnan Congoles, cu siman pasa a maltrata na Loeloeaburg Europeanonan segun noticianan di spionnan y estacionnan di radio Clandestino. Segun refugiadonan nan a dal e muhernan blanco y pastoornan y tambe nan a usa mas violencia. Premier Adoela, comandante di ehercito Moboetoe y e minister di ensejanza, Ngaloela, lo bai na Loeloeaburg, na unda e hendenan blanco ta huelga. Nan ta exigi evacuacion di nan familianan y e derecho pa kibra contract si tales incidentenan bolbe sosede.

SU UNICO ANHELO

pa Tuyuchi

— No. 26 —

„Esei ta net loke mi no ta kere. Lo nos n' haci un purbamento? Por ehemplo awe nochi tin un bon ocasion. Na Hotel Excelsior tin un gran baile. Mi tin gana di bai aya, pero no mi sol tampoco."

„Pues aya lo tin hopi damanan hoben di bo edad cu gustosamente lo kier tene bo compania. Corda riba palabranan dje gitana. Kizas ta aya na hotel Excelsior e gran amor ta spera riba bo."

„Bo ta terrible. Pordona mi cu mi ta bisa esaki. Pakico lo bo no kier bai cu mi? Bo ta causa mi un gran alegria cu esei i un expansion lo no ta malo absolutamente pa bo."

Prome cu e por a contesta e cartero a bini cerca dje cu un carta pa Carlota. Carlota a tira un bista riba e handschrift hubenil i en realidad tabatin un flandor di felicidad riba su cara.

„Bo ta mira, Senior Strathaus; esaki ta haci mi feliz i contento. Ata mi ta ricibi un carta di mi yiu."

El a mira e sombra over di su cara i e ora ei impulsivamente el a pone su man riba e hoben su braza.

„No rabia, pasobra si bo conoce mi yiu Corina, bo tambe lo guste. Si mi tabatine aki cerca mi, antu lo mi tabata mucho mas contentu."

E hoben no a responde, pero a cohe e revista cu a cai abao. Carlota a comprende cu di e manera ei e hoben kier a dune tempo pa e leza e carta i e tabata agradecido pa esaki.

Manera semper, e carta aki tabata masha agradable. Hasta un paar di bez Carlota a grita hari duru lezando e carta. I ora cu el a caba i a dobla e carta hinka den envelop e mes a bolbe trobe cu e proposicion di Strattaus.

„Pa bini beck loke b'a caba di bisa un ratu pasa ei...... Tin un balia na Hotel? Pakico lo mi ta tristu? Mi ta bai balia cu bo. Mi n' ta mira pakico lo mi mester ta tristu."

„Porfin m'a tende un bon palabra. Esaki ta un gran placer pa mi. Sra Huland. E muhe tabata sonrei i e hoben a comprende cu e mester a gradicei e fabor aki na e carta alegre cu Sabina a manda.

Riba consejo di Ellen Carlota a bai cu un traje di anochi. Awor e tabata contentu cu el a haci esei. I na un manera particular Carlota a prepara su traje di anochi i como cu e tabata di mes un muhe bunita, e traje a keda masha bunita na su curpa.

Ora cu e hoben a bolbe pa buske, e no por a kere cu ta e mes dama asina tristu i desconsola por a transforma den asina un belleza.

Ora cu el a ofrece Carlota su man, el a responde:

„No. Asina no. Bo mester corda cu ta bo ruman muhe grandi mi ta. Antu e ora ei numa e cos lo bira bunita."

„Lo mi haci molester na kere esei."

Nan a bandona e pensioen i pronto nan a alcanza e hotel grandi. Carlota a waak tur caminda rond di dje i tabata sintie satisfecho.

„Asina absolutamente mi no por a figura mi. Tur e hendenan elegante aki. Mi ta kere cu lo nos keda riparable."

„Marta cu por t'asina".

Strauss a hari i a tuma su mantel p'e entrega esaki na e portier. Dje manera el e no a ripara cu tabata asercando un pareja elegante. Carlota tabata para dilanti spiel i tabata drecha su cabel un poco mas.

Ora cu el a bira su cara e tabata para vice-versa cu Joost. Su wowonan a span di horror. Su pianan a cuminza ta tembla. I cu Joost tabata socede mescos. Su cara a palidece i su wowonan a trek buntu bira manera un spleet.

Yvonne a ripara exitacion dje dos hendenan aki i cu menosprecio el a keda ta mira Carlota.

„Ta kico ta pasa bo, Joost?" el a pontra na un semehante manera cu su palabra a corta Carlota manera un cuchiu den su curazon. Pa su alivio di mas grandi net Strauss a camna bini trobe.

„Nos por bam numa", el a bisa, mientras el a tira un bista riba Joost. Esaki a krimp den otro i a kita su cara lihe. Bernd a hibe na un mesa.

„Tene bo formal, mucha muhe", el a bise na boz baho. „Bo mester sconde kizas pa e homber ei?"

„Bo n' por comprende mi, Bernd, e homber aki...... Mehor nunca mi a bini aki."

„E homber ei su nomber ta Huland. Nan a caba di menciona un rato pasa."

„E gitana tabatin razon, pensamentu ta veneno. Ta bon cu bo t'aki. Tin bez no ta facil pa un hende domina su mes."

„Sonrei, Carlota. Sonrei frankilamente di bo. Si bo sconde net awor bo belleza ta e cos di mas fatal cu bo por haci."

„Bo ta eklboca bo, Bernd. Mi n' ta desea nada mas, sino di por tabata masha leu mes foi e luga aki. No ta e muhe aki a kibra nos bida matrimonial." I aki el a cesa.

Joost mes no tabata sa ta pakico el a scohe net e mesa enfrente di su esposa i esaki su companjero. Un sintimentu di jalurs in dominable a podera di dje: I esaki a haci su pasion palidece pa Yvonne. E tabata mira solamente Carlota, e tabata tende su stem i tabata sinti cu ora pa ora e tabata sintie mas sigur di su mes. Su bista tabata busca e homber banda di dje i e tabata di opinion cu tabata e mes homber cu el a mira na Keulen. E prome baile a exigi su atencion. El a haci un inclinacion pa Yvonne i a sigui cune riba dansvloer.

Carlota a hala un rosca di alivio. Levemente Yvonne tabata den su brazanan. I rond di su boca tabatin un risa di bofon.

Pa motibu di un manuvre robez di e manehador e auto cu tabata corriendo ajera riba caminda di Savaneta a quita foi riba caraina y resultado di esei bo por mira riba e portret aqui.

DISCURSO DI DE GAULLE NA BASTIA

BASTIA 8 nov. — President De Gaulle a yega Corsica, na unda e lo bishita 40 lugar. Den un discurso na Bastia el a declara cu e ta di opinion, cu e kestion di Argelia ta llevando na un fin. El a bisa cu tin dos posibilidad.

1) E resolucion desea pa Francia di e derecho di autodeterminacion di e Argelinonan, cu lo conduci na un estado Argelino y un cooperasion entre e estado aki y Francia. Door di esaki nan lo garantiza e derechonan y interesnan di e Comunidad Europeo tambe e interesnan Frances relaciona cu petroleo di Sahara y e comunicasion nan entre Francia y Africa.

2) Si nan no hanja na Argelia ningun forza politico cu kier sigui e caminda aki anto Francia lo laga" e territorionan aki na esnan, di cual den "un sentido lo no tin ningun futuro". Nos lo regrupa anto nos patriotanan den territorionan signala. Pa esnan cu kier sigui nan mes na Francia lo ta posibel. „Un bes mas" esaki ta un resolucion pa un caso extremo, pero si e lo tin algun ventaha pa Francia.

Nos mester construi Europa den consepto economico y politico, loke ta exigi pa nos pone e cantidad mas grandi di nos forzanan na Argelia pa defende Europa. Si desgraciadamente nos no por yega den termino cortico na un areglo cu esnan, cu ta combati nos y cu „mi sa masha bon" cu nan tin e cantidad mas grandi di e multitud Argelino na nan man, e ora ei nos lo saca consecuencianan for di esaki", segun De Gaulle.

HORTAMENTU DI PINTURA NA FLORENCE

FLORENCE 8 nov. — Nan a horta for di Galeria Santa Croce pa pintura moderno na Florence seis cuadro na un balor di 24.000 floran. Ta pinturanan di e pintor prominente Italiano Ottone Rosai. Probablemente nan a stroba e ladronnan den nan labor, pasobra nan a laga otro cuadronan di mas valor cologa. Nan a saka e pinturanan for di nan leshi.

MENSAJE DI SEGURIDAD LO WORDE TRECI NA PUBLICO

SAN NICOLAS — Cu un cantidad grandi di cifra den nan poder, y e abilidad pa cumunica cu pueblo y asina hanja resultado, diez-cinco empleado di Lago lo participa den un programa insular pa preveni accidente pafo di trabao durante e anja 1962. E participantenan, tur di nan lidernan di comunidad cu den pasado a demonstra interes den seguridad na trabao y for di trabao, y kendenan tin e abilidad pa hiba e mensaje di seguridad pa publico, actualmente ta participando den un entrenamento special. E curso, cual a cuminza October 17, ta worde teni tur Diamars mainta y lo caba den mas of menos nuebe siman.

No ta intencion di e curso pa haci e participantenan oradornan publico, pero duna nan capacidad pa comunica informacion adecuado na publico tocante con ta preveni accidente for di trabao y pa hanja resultadonan favorable door cu e publico, pensa seriamente riba e problema y haci algo pa solucion'e.

E participantenan, ademas di sinja e technick nan basico di papia dilanti di un publico, tambe lo sinja con pa acumula informacionnan necesario pa haci nan charlanan interesante. Tambe nan lo sinja con ta usa cifernan pelicula y otro medionan pa haci nan speech mas interesante. Safety y Training Divisions di Industrial Relations Department lo duna nan apoyo. E ultimo lo entrena nan pa comunica informacion y hanja cooperacion di publico; Safety Division lo duna nan tur informacion y cifra. Safety Division tambe lo fiha y busca pa nan keurtnan pa papia pa e oradornan dilanti organizacionnan civico, fraternal, social y eclesiastico.

Preveni di accidente

E promer doel di e oradornan ta pa duna apoyo na e programa grandi di Lago pa preveni accidente pafo di trabao. Nan lo busca pa lamta interes di empleadonan den e campania pa reduci accidentenan for di trabao pa medio i un concurso den tur departamento cu lo cuminza na Januari. E concurso lo dura henter anja. Detavenan di e concurso, den cual trofeonan y premionan lo worde duna pa mihor resultadonan obteni lo worde anuncia mas laat e anja aki.

E encargo di e oradornan ta pa obtene apoyo di henter comunidad pa e campanja di segurida di Lago. E tin mester, di esaki p'e tin exito.

E diez-cuatro empleado tabata presente na un sesion informativo, y tur a bin voluntariamente pa haya detave tocante e programa, y su doel. Tur a acepta e responsabilidad di hiba e mensaje di seguridad pa publico despues i a tende G. N. Owen y E. M. O'Brien di Safety y L. D. Dittle di Training splica kiko compania ta spera di e oradornan. E di diez-cinco participante tabata na vacacion y lo join e grupo ora el bolbe.

Miembronan di e grupo ta Sra. L. T. I. Ecury, Medical; M. Croes, Executive; C. Z. de Cuba y O. V. Antonette, Industrial Relations; W. Brinkman, Lago Police; S. Geerman, Marine; J. Noguera y J. B. Opdyke, TSD; Th. J. Figaroa, Accounting; F. V. Christiaans, Mechanical-Carpenter; J. J. R. Beaujon, Mechanical-Instrument; H. P. E. Ecury, Mechanical-Machinist; C. R. MacDonald, Mechanical-Mental Trades; I. Mendes, Process-Acid & Edeleanu, y S. Luidens, Public Relations.

(Aruba Esso News)

PROGRAMA DI BISHITA A WORDE RESUMI

SAN NICOLAS — Cu regreso for di vacacion di S. Luydens, tour leader di Public Relations Department, e bishitanan regular na refineria di Lago a worde resumi. Grupo of personanan cu ta desea di bishita Lago mester yama Reception Center, 2364, pa areglonan y fecha di e bishita.

(Aruba Esso News)

F. L. HODGE OFICIAL SOBRESALIENTE DI L.S.P.

SAN NICOLAS — Di e mas cu cien oficialnan cu a atende e fiesta anual di Lago Sport Park, esun cu a worde escogi pa su servicio sobresaliente pa bienestar di deporte y atletismo na Lago Sport Park na Aruba ta F. L. Hodge di Executive Office. Anuncio di e oficial sobresaliente di anja semper ta punto culminante di e fiesta anual cu ta worde ten na American Legion Home. E premio a worde preceremonia tabata J. B. Wix y e invitadonan a worde saluda pa V. C. Thomson, miembro di e junta. Bailadornan di limbo y vocalistanan entre e oficialnan presente a duna servicio y talento impromptu voluntariamente y manera semper, a contribui tremendemente na exito di e fiesta.

(Aruba Esso News)

NOTICIA DI OFICINA METEOROLOGICO NA MERCA

WASHINGTON 8 nov. — E nubia radio activo di e bom pisa cu Rusia a laga explota siman pasa tabata riba e parti noord di oceano Atlantico y Scandinavia, asina e oficina meteorologico di Merca a anuncia.

E oficina ta calcula, cu e bientunan, cu riba un altura basta grandi ta manda e nubia dilanti, a yega Rusia. Cu esaki e nubia radio activo a haci un buelto completo rond mundu den un siman di tempu. E oficina ta bisa cu e nubia ta asina anchu, cu e parti zuid di e nubia a pasa escogia y e parti noord a pasa riba sur Grebenlandia.

E conseho di e organisacion di estado Americano a acepta un resolucion den cual nan ta expresa nan preocupacion riba e explosion di super bom di Rusia. Binti estado Mericano a vota na fabor di e resolucion. Cuba no a vota. E organisacion di estadonan Mericano ta consisti di binti pais latino Amercano y Merca.

INCENDIO A CAUSA BIDA NA 3 HENDE

WASHINGTON 8 nov. — Un incendio abordo di e portaviones Mericano „Constellation", (77.000 ton) a causa bida di tres hende, segun e ministerio di marina na Washington. Tres persona a hanja herida y nan a perde uno. E candela, cu pronto nan por a domine, a cuminza durante un viaje di prueba. Anya pasa tambe tabatin candela na e „Constellation", ora nan tabata termine na e werfnan di marina na Brooklyn. E candela aki a costa bid adi 50 trahado y hendenan di marina.

COMO 200 COMUNISTA ARRESTA

BUENOS AIRES 8 nov. — Un funcionario di polis a anuncia cu ultimo dianan nan a aresta mas o menos 200 comunista.

Segun e nan tabata principalmente agitadornan, cu a infiltra den e personal di ferroviaria cu tabata huelga. Polis a pone beslag riba cantidad di propaganda pro castrista y comunista.

En bista di e huelga cu nan a proclama nan a concentra trupanan grandi di seguridad na Buenos Aires pa mantene orden. For di mei anochi polis y militarnan tabata patruya den e ciudad. Nan a hanja asistencia di helicopternan y avion.

KENIA TA CLA PA BIRA INDEPENDIENTE

LONDEN, 7 nov. — Kenia ta cla pa bira inmediatamente independiente, segun Jomo Kenjatta, e lider africano nacionalista di Kenia, na su llegada na Londen. Kenjatta tin un fecha pa e independencia pero e no kier a bisa nada tocante esei. E movimentu di Mau-Mau ta segun e un tempu cu a pasa. El a bini London pa papia cu e minister di colonia, Maudling, riba e situacion serio den su pais.

Kenjatta a desmenti cu su pais ta worde amenaza pa un guerra civil. Su partido, e partido Union Nacional, ta representa tur e tribunan y tabatin apoyo di tres cuart di e 7 millon habitantenan di Africa.

UN SUPLICA DI COMISION DI POLITICONAN OCCIDENTAL

PARIS, 7 nov. — Un comite di politiconan occidental y otro personalidadnan a insisti na e potencianan occidental pa trece e kestion „di e nacionnan di Oost Europa cu ta presu" den kestion na un eventual deliberacion cu Union Sovietica. E comite ta reuni dos bez pa anja pa delibera riba kestionnan menciona. E belgo Paul van Zeeland y e miembro di parlamento hulandes F. J. Goedhart entre otro ta miembro.

PREMIER KRUSHEV DEN CONFERENCIA DI PRENSA

MOSKOU — Premier Chroesjtsjef a bisa awe na un conferencia di prensa na Kremlin, cu „ora cu occidente sigui cu e pruebanan nuclear nos tambe lo haci mes cos". Di Berlin el a bisa: „por lo pronto no ta bon pa nos para otro, pa e momento aki nos lo warda".

Chroesjtsjef a bisa tambe cu e ta algo cansa despues di su oranan di trabao durante e congreso di partido. El a bisa cu e lo bai di viahe door di Tasjkent y door di teritorionan cu no ta cultiva ainda y despues, na su regreso pa Moscu, lo e biaha door di Rusia blanco y Oekraine. „Lo bo warda te ora cu occidente bini Rusia pa deliberacionnan over di Alemania y Berlin, of lo bo tuma un iniciativo?" asina un corresponden a puntra. „Esaki ta un asuntu dificil, por lo pronto nos lo warda. Te ainda nos tin pasenshi. Te caminda nos tin pasenshi nos lo warda. E fecha no ta importante. Chroesjtsjef a responde.

Chroesjtsjef a hari pa e noticianan di occidente riba un navio di espacio cu a perde cu tres persona abordo. E navio di espacio aqui lo a disparce den e espacio cosmico, despues cu e congreso comunista a lanse. Esaki ta e di prome conferencia di prensa di Chroesjtsjef cu ta desprovisto for di algun tempu. Esaki a dura un cuarto di ora.

INUNDACON NA ATENA

ATENA 8 nov. — E inundacionnan cu a azota Atena, capital Griego, den anochi di diadomingo pa dialuna segun un calculacion oficial a costa bida di 36 persona, asina nan a anuncia na Atena. E cantidad di heridonan tabata 300 y te ainda tin 11 persona perdi. Ocho cien cas ta destrui y 4000 hende ta sin cas. Reina di Griega a duna dekennan y cuminda pa e victimanan. Militar y polis ta trahando tur cu tin pa kita e restunan for di den caya.

ADENAUER PRESENTA COMO CANCILLER

BONN 8 nov. — Dr Konrad Adenauer a worde presenta pa president Luebke di Alemania Occidental, pa e actua como canciller. Ta di cuater biaha cu Adenauer ta bai ocupa e puesto aki. Asina e president di parlamento di Alemania Occidental, dr Gerstenmaier, a anuncia. Nan a yama un reunion di parlamento pa eligi Adenauer como Canciller.

Dia Sabra nan a shaw na Viana Auto Supply nuebe madel 1962 di Chrysler, Dodge, Plymouth y Valiant. E interes pa e exhibicion aqui tabata terrible, huntu cu cual tabatin ainda un deurprijs cu a ser rifa denter di e presentenan. Enter atardi e luga di parkeer banda dje empresa, na unda e nuebe carranan tabata para ta pronk banda di atra, tabata jen di mirones, cu quizas lo bira cumpradarnan tambe. E portretnan aqui ta duna un idea dje entusiasmo cu tabata reina pa e bunita modelonan aqui di 1962.

HOROSCOOP di awe

ARIES
21 Maart — 18 April

Bo aspectonan financiero ta bon, pero bo tin cu pasa prome algun dificultad.

TAURUS
20 April — 20 Mei

Te banda di merdia tur cos lo ta favorable pa bo. Probecha sera contact i semehantenan.

GEMINI
21 Mei — 21 Juni

E dia di awe ta priminti bo adelante pa ecupacionnan tras di schermu, caridad

VIRGO
22 Juni — 23 Juli

Esaqui ta un periodo cu bo por spera di hanja un paar di amigo no bo mas. Lo bo mira.

LEO
24 Juli — 23 Augustus

Posicion ta trece ventaje objetivo pa bo i atencion di bo superiornan. No lubida esei.

CANCER
24 Augustus — 23 September

Quizas financieramente bo ta hanja bo den un parket dificil. Haci economia.

LIBRA
24 September — 23 October

Bo ta gana mas tantu ora cu bo tira un bista sobrio riba tur cos cu ora bo grita optimismo.

24 October — 22 November
SCORPIO

Si bo no haci economia, lo bo bin sufri pa medio di dispidimentu di placa. Sea avisa.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Lo bo pasa un probacion pa circunstancianan i desarollonan financiero. Persevera.

CAPRICORNIUS
22 December — 20 Januari

Quizas bo ta na kestion awor cu bo famianan otronan. Sea paciente pasobra cos ta drecha.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Bo optimismo ta ser teni na equilibrio door di optimismo i temor pa otro.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Trata di probecha awe di amistad di bo bicinja, famia i conocirnan cu bo topa.

EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Ami nunca a hunga e rol di Julieta, senjor Sabin. Mi a kere cu mi por a recita un poema.... of algo asina." „E prueba di talento, mucha 2. ....ta e habilidad di improvisa.... di haci e metal bira oro.... Cum'asa". „Sólo bo nomber ta mi enemigo......" „Ea, senjorita! Bo no mester tin miedo...." „Cerra bo boca Paco, ta ami ta dirigi".

PEPITA

„Otro sombre?" 2. „Mi a cumpre pa animami mi tabata tristu." 3. „Un sombre nobo semper ta lamta mi animo." 4. „Ta costami caro mantene mi muher anima."